

20 · 21

RUSIA/UCRANIA · MÚSICA DE CÁMARA

# GUERASSIM VORONKOV

Piano

# ALA VORONKOVA

Violín

'Joyas del ballet ruso'

ENTRADAS DESDE \$30.000  
PULEP.AKY522



ALIADO TRANSVERSAL  
Bancolombia

COGESTOR PRIVADO  
CARACOL TELEVISION

ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ

BOGOTÁ

## CLAUDIA NAYIBE LÓPEZ HERNÁNDEZ ALCALDESA DE BOGOTÁ

Bienvenidos al Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo donde el mundo se hace inmenso y se llena de posibilidades para elegir. Este espacio se hace posible gracias al esfuerzo conjunto entre el ámbito público y privado; es de Bogotá, es de la ciudad y construye ciudadanía. Gracias por aceptar nuestra invitación a conocer otros mundos y, a través de ellos, a reconocernos a nosotros mismos. Gracias por abrir el corazón a la libertad y a la imaginación.

## 'Joyas del ballet ruso'

Desde la segunda mitad del siglo XIX, el ballet en Rusia cobró una gran importancia gracias al alto nivel del Teatro Mariinski de San Petersburgo y del Teatro Bolshoi de Moscú. Sin embargo, la auténtica revolución en este género, y su reconocimiento internacional, llegó gracias a los aportes que hicieron grandes compositores como Tchaikovsky, Stravinski, Prokofiev y Glière. Ellos convirtieron y elevaron el género teatral en verdaderas obras de arte musical. Gracias al valor puramente musical, los ballets salieron de su hábitat teatral para formar parte del repertorio imprescindible en los auditorios de todo el mundo.

La figura del primer violín en los teatros del ballet de Rusia Imperial fue siempre fundamental, incluso durante la creación y preparación del espectáculo,

el violinista estaba siempre presente. De ahí nació la necesidad de la creación del puesto de "Primer violín" del teatro imperial ruso que ocupó durante muchos años el gran violinista y creador de la famosa escuela violinística rusa L. Auer. Esta práctica, de incluir extensos solos de violín en la música de ballet fue ejecutada por otros compositores rusos como Aleksandr Glazunov, Nikolái Rimski-Korsakov y Sergei Prokofiev.

La violinista ucraniana Ala Voronkova, acompañada por su esposo, el pianista, director y compositor Guerassim Voronkov, presentan el recital *Joyas del ballet ruso*, en el que interpretarán obras significativas del género teatral tan representativo para la historia de la música a finales de los siglos XIX y XX.

### REPERTORIO

• **Piotr Ilich Tchaikovsky** •  
(Rusia 1840 - 1893)

**Ballet *El lago de los cisnes*, Op. 20 (1877)**  
- Danza rusa

• **Aleksandr Glazunov** •  
(1865 Rusia - 1936 Francia)

***Pas de deux* del ballet *Raymonda* (1898)**

• **Nicolai Rimski-Korsakov** •  
(Rusia 1844 - 1908)

***Scheherazade* (1888)**  
(Canción árabe y Danza oriental)

• **Reinhold Glière** •  
(1875, Ucrania - 1956, Rusia)

***Romanza* del ballet *Amapola roja* (1927)**

• **Guerassim Voronkov** •  
(Rusia 1960)

***Álbum de familia* (s.f)**  
(*Cloches de mariage*, *Songerie* y *Visión de tango*)

• **Aram Khachaturian** •  
(Georgia, 1903 - Rusia, 1978)

**Vals del ballet *Un baile de máscaras* (1941)**

• **Sergei Prokofiev** •  
(1891, Ucrania - 1953, Rusia)

***Suite del ballet *Romeo y Julieta*, Op. 64 (1940)***  
(arreglo Guerassim Voronkov)

- *Danza de los caballeros*  
- *Niñera*  
- *Julieta*  
- *Menuet*  
- *Máscaras*  
- *Padre Lorenzo*  
- *Danza con los lilos*  
- *Adiós de Romeo y Julieta*  
- *Muerte de Tibaldo*

**DURACIÓN:**  
**1 HORA Y 20 MINUTOS**

## NOTAS AL PROGRAMA

Por: José Daniel Ramírez

La danza, en sus diferentes formas, ha sido uno de los géneros artísticos más amados a través de los siglos. En el período romántico, Francia y Rusia, tuvieron el privilegio de contar con grandes compañías de ballet clásico y así nacieron joyas inolvidables como *Sylvia* y *Coppelia*, con música de Leo Delibes; *El lago de los cisnes*, *La bella durmiente* y *El casaconeques*, partitura de Pyotr Ilyich Tchaikovsky, entre otros. La música, de los mencionados ballets, es de tal riqueza, que se escucha con frecuencia en las salas de concierto.

*El lago de los cisnes* es hoy una obra favorita del público. Su estreno en 1877 no fue bien recibido. La música de Tchaikovsky resultó difícil de seguir para una orquesta y cuerpo de baile, acostumbrados a melodías de poco valor pero que cumplían a cabalidad la función de acompañamiento. La "danza rusa" aparece en el tercer acto del ballet, durante una lujosa fiesta para celebrar la boda del príncipe Sigfrido.

Alexander Glazunov (1865-1936) contribuyó al mundo de la danza con el ballet: *Raymonda*, obra en tres actos, que destaca el gusto ruso por lo exótico. La acción nos lleva a la Francia medieval. La protagonista es objeto del deseo de un caballero sarraceno.

*Scheherazade* de Nicolai Rimsky Korsakov (1844-1908) nació como una imponente suite sinfónica en el año de 1888. En 1904, Sergei Dhiagliev y su célebre compañía Los Ballet Rusos convirtieron esta partitura en lo que hoy se conoce como una de las piezas cumbre del ballet. En esta composición el violín representa la belleza y fragilidad de la protagonista.

Reinhold Glière (1875-1956) es recordado por ser un compositor que resistió a los grandes cambios en el arte que trajo la llegada del Siglo XX. Cuando Stravinsky escandalizaba al público con *La*

consagración de la primavera y en Viena se hablaba de una nueva escuela basada en la dodecafonía, Glière componía piezas románticas y ricas armónicamente como el concierto para soprano coloratura y orquesta o el ballet *La amapola roja* de 1927, revisado en varias ocasiones. La obra relata una historia de amor entre una joven oriental y un marinero ruso.

Gerassim Voronkov ha sido reconocido como director, pianista, pedagogo y esta noche disfrutaremos de su faceta como compositor. El *Álbum de familia* rinde un homenaje a tres de las personas más allegadas a él: su esposa Ala Voronkova y sus hijas. En palabras del compositor, "estas obras son un retrato del recorrido vital y un pequeño homenaje musical a sus caracteres y personalidades".

Una melodía de Aram Khachaturian (1903-1978) completa el programa. El vals de la música incidental conocida como *Mascarada* (*Un baile de máscaras*) hace parte de una suite que presenta los ritmos de los grandes salones de danza rusos: la mazurca, el galop, entre otros.

Por último, de la musa creativa de Sergei Prokofiev (1891-1953), surgen dos grandes ballets: *La Cenicienta* y *Romeo y Julieta*, este último inspirado en el drama homónimo de William Shakespeare. Su partitura solicita una gran orquesta. Como obra de concierto ha sido favorita de grandes directores. *Romeo y Julieta* se escucha también en formatos para pequeña orquesta cámara, piano solo o la versión que presentamos esta noche en arreglo para violín y piano realizado por Gerassim Voronkov. Su lenguaje es tonal y el compositor hace alusión a la polifonía renacentista. Otros momentos del ballet reflejan un lenguaje romántico. La disonancia es utilizada en los momentos más dramáticos y dolorosos.



## ALA VORONKOVA

Violín · Ucrania

Ala Voronkova no es sólo la heredera de una tradición musical que una precisión técnica, musicalidad y oído absoluto. Ganadora de varios concursos internacionales, su amor por el instrumento forjó la carrera de una niña prodigio. Se graduó en el Conservatorio Chaikovsky de Moscú con el mítico Yuri Yankelevich, completando más tarde su doctorado en el Instituto Gnesini con Nelly Shkolnikova.

Durante varias temporadas fue invitada a participar en la Orquesta del Teatro Bolshoi, donde también formó parte de la Orquesta de Cámara y del Ensemble de Violinistas del afamado teatro moscovita, además de fundar el Trío del Bolshoi y el Cuarteto Bolshoi; más tarde fue contratada como solista de la Filarmónica de Moscú. Una vez establecida en Barcelona, trabajó como solista y concertino asociada de la Orquesta

Sinfónica de Barcelona y como concertino invitada de la Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu.

Su salto a Europa, en 1991, acabó consolidando una de las carreras más relevantes gracias a la pasión que pone en sus actuaciones, al lirismo de su fraseo y a ese virtuosismo que la identifica como una intérprete excepcional.

Actualmente, alterna su carrera como solista de diversas orquestas sinfónicas, además de formar parte del Dúo Voronkov, del Cuarteto Glinka y ser la fundadora de la Camerata Vivaldi. En este último año cabe destacar su gira por Estados Unidos, especialmente las actuaciones en el Carnegie Hall de Nueva York y el Concert Hall de Chicago College, que han obtenido un gran éxito de asistencia y crítica.



## GUERASSIM VORONKOV

Piano · Rusia

Guerassim Voronkov nació en Moscú y comenzó su formación musical en violín y piano siendo un niño. Terminó los estudios de violín y dirección de orquesta y ópera, con matrícula de honor, en el Conservatorio Estatal Tchaikovsky de Moscú. Entre 1981 y 1990 formó parte de la Orquesta del Teatro Bolshoi en la que fundó, en 1988, la Orquesta de Cámara del Bolshoi. En 1989 fue nombrado director titular de la Sinfónica del Colegio del Conservatorio Estatal Tchaikovsky de Moscú (premio Karajan de Berlín), con la que realizó conciertos y grabaciones en Rusia, Austria y Francia.

En 1991 se trasladó a Barcelona y desde entonces ha desarrollado una continua labor como director, profesor y promotor de conciertos. El maestro Voronkov fue fundador de la orquesta Camerata Mediterránea, profesor y director de la Orquesta del Conservatorio Superior del Liceu de Barcelona, director titular de la Orquesta Sinfónica Academia del Gran Teatre del Liceu y director musical asistente del mismo barcelonés.

Asimismo, ha actuado en las salas más prestigiosas de Europa como la Konzerthaus de Viena, el Théâtre des Champs Elysées de París, el Concertgebouw de Ámsterdam o el Royal Hall de Londres. También ha dirigi-

do orquestas como la Czech National Symphony Orchestra, la Aalborg Symphony Orchestra, la Nueva Mundo Orchestra, la Bohuslav Martinu Orchestra, la Russian Philharmonia Orchestra, la RTÉ Concert Orchestra de Irlanda, la Estonian National Orchestra, la Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Sinfónica de Baleares, la Orquesta Nacional del Líbano y la Royal Philharmonic Orchestra de Londres. Ha colaborado con importantes artistas como Montserrat Caballé, Plácido Domingo, Rolando Villazón y Piotr Beczala.

De su faceta de compositor se destaca la composición del final de la ópera *Jovánchina* de Modest Mussorgsky, estrenada en el Gran Teatre del Liceu en el 2007, y obras como *The General* para cuarteto de cuerdas (2013), *El maquinista* para orquesta sinfónica (2019), bandas sonoras para las películas *Safety Last!* (2015), *El gordo y el flaco* (2016) y *Álbum de familia* para violín y piano (2019).

Actualmente, es profesor asociado del Conservatorio de Música de la Universidad Nacional de Colombia, trabajo que combina con sus actividades como intérprete y director profesional.

TEATRO MAYOR JULIO MARIO SANTO DOMINGO  
COMITÉ DIRECTIVO CONVENIO DE ASOCIACIÓN 334 DE 2009

ALIAZOS MEDIÁTICOS

EL ESPECTADOR

blu

CANAL OFICIAL

Capital

Alcaldesa de Bogotá  
**Claudia López Hernández**

Representante de la Alcaldesa  
**Benjamín Villegas Jiménez**

Secretario Distrital de Cultura, Recreación y Deporte  
**Nicolás Montero Domínguez**

Directora General del Instituto Distrital de las Artes  
**Catalina Valencia Tobón**

Designada de la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte  
**Brigitte Baptiste**

Presidente de Valorem  
**Carlos Arturo Londoño Gutiérrez**

Presidente Caracol TV  
**Gonzalo Córdoba Mallarino**

Directora Ejecutiva de las Fundaciones Ramírez Moreno  
**Mónica Moreno Bejarano**

Director General del Teatro Mayor  
**Ramiro Osorio Fonseca**

Diseño: Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo, José Torres

Fotografía © Andrés Gámez - OSNC

Fotografía © Archivo de la artista

Fotografía © Archivo de la artista